

# 文化傳播大使·領航計劃

## PROJECTO PIONEIROS DO PROGRAMA

NOITE · ESPECTÁCULO ·  
CASA DO MANDARIM  
TEATRO DE DANÇA  
AMBIENTAL

夜·觀·應  
環境舞蹈  
劇場

PROGRAMA EMBAXADORES CULTURAIS

鄭家大屋  
CASA DO  
MANDARIM

12.10—  
12.12

# 2021

# 2021.12.10-12

## 19:30 鄭家大屋

適合 6 歲或以上人士入場，  
演出時間約 45 分鐘，不設中場休息，  
演出以粵語進行。

敬請關掉所有響鬧及發光裝置，  
請勿擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作！  
閣下若不欲保留本場刊，請交回出口處。

主辦單位

承辦單位



電子場刊可於“文化傳播大使”領航計劃網頁下載：  
[www.icm.gov.mo/pec/2021/estagio](http://www.icm.gov.mo/pec/2021/estagio)

免責聲明：澳門特別行政區政府文化局僅為本項目提供協調及技術協助，一切創作內容及由項目成員表達的任何觀點，均不代表本局立場。

### 策劃

澳門特別行政區政府文化局  
“文化傳播大使”計劃學員（劉迎宏、關偉銘、吳潔玲、孫嘉鳴、徐騫言、高蓉智、張少鵬、梁卓瑤、勞翠盈）

### 項目指導

郭恬熙、林思恩

### 製作團隊

監製：沈敏琪 @ 米製作  
監製助理及舞台監督：賴靜雯 @ 米製作  
編導：陳嘉宜、張健怡  
編舞：劉迎宏  
歷史顧問：林廣志博士  
燈光設計：杜國康 @ 跳格製作  
多媒體設計：陳富明  
服裝及化妝設計：  
鄭秀儀 @ E.J.Chiang Image Workshop  
化妝及服裝團隊：E.J.Chiang Image Workshop  
後台管理及演出製作：米製作  
燈光音響器材：駿豪燈光音響製作工程

### 演出者及演出團隊

鄭觀應：劉迎宏  
鄭觀應夫人：潘圓圓  
舞蹈演出：勞翠盈、澳門舞蹈總會、澳門青年舞蹈團  
舞龍演出：高蓉智、澳門羅梁體育會  
小童：澳門福建少兒藝術團

## 劇目簡介

《夜·觀·應》環境舞蹈劇場是以鄭家大屋及中國近代最早具有維新思想之一的理論家鄭觀應先生為主軸的舞蹈作品。舞作講述鄭氏從上海回到其父親鄭文瑞在澳門籌建的鄭家大屋隱居後，終日心懷家國，腦海浮現西方列強在十里洋場之景況。大宅內設私塾，在鄭家大屋的夜空下，朗朗讀書聲響起，

## 場次

### 序 謠童銘心

兒時與玩伴的歡聲笑語歷歷在目，童年時光湧現心頭、喚醒鄭氏初心。

### 第一幕 家訓傳誦

在大宅的私塾裡，鄭氏家訓晨昏琅琅傳遍濠峰。

### 第二幕 明燈提籠

穿梭月門，遊走轎道，追隨鄭氏的腳步，感受鄭家大屋之歷史印記。

### 第三幕 雁影分飛

半夢半醒間，鄭觀應與已然仙遊的妻子共舞，忽然轉醒，悵然若失。

### 過場 戰敗兵挫

列強割據、戰火連天，國家富強之道，必從政治改良開始。

孩童時刻緊記鄭氏家訓，親友之間生活記憶融入舞者姿體，呈現真切的生活時光。多少個靜夜裡，鄭觀應抱着“勿為外人所侮”的願望，在鄭家大屋內修訂中國近代社會極具影響力之鉅著《盛世危言》。觀眾將從《夜·觀·應》裡感受愛、善、盛、衰等一幕又一幕的舞蹈故事。

### 第四幕 宏願大志

心繫祖國、憂國憂民，鄭觀應埋首案前，將對國家的建言一一寫下，成就影響深遠的《盛世危言》。

### 第五幕 龍騰飛天

鉅著誕生，影響尤深，國家走過苦難，如龍般騰飛攀升。

### 尾聲 盛世危言

前事不忘，鄭家後人謹遵祖訓，將家族精神代代傳承。

## 編舞的話

### 劉迎宏

“文化傳播大使”計劃學員

夜幕下的鄭家大屋格外寂靜，而風卻挾帶著我的思緒穿越過轎道、榮祿第、前院、餘慶堂……柔暗的月光透過貝殼窗框，點綴著大屋。我久久凝視大屋，慢慢地思緒湧上心頭。我在想，鄭觀應是如何在這所大屋裡創作出《盛世危言》，以及他所提出的革新觀念和“以商立國”的商戰理論，對中國近代思想史造成何等深遠的影響。

《盛世危言》正是當時鄭觀應的思想寫照，也是他憂國憂民情懷的流露。這是怎樣的一種激情飛揚！於是我們文化傳播大使學員共同創想了《夜·觀·應》，以舞蹈肢體作為媒介，通過不同段落，走進鄭家大屋、走進《盛世危言》，讓更多人瞭解鄭觀應，更希望這個作品能帶給市民對文化遺產的精神內核與生命厚度的關注。



## 演出者簡介



**劉迎宏**  
“文化傳播大使”計劃學員

國家一級演員、導演，廣東省粵港澳合作促進會常務理事、“澳門青年舞蹈團”藝術總監、“澳門舞蹈總會”副會長。香港舞蹈團前首席舞蹈演員，出演近 30 部舞劇，作品《根之雕》獲“荷花獎”全國舞蹈比賽表演金獎，參演《霸王別姬》之劉邦奪得全國《荷花獎》（舞蹈詩、舞劇）最佳男主角殊榮。



**潘圓圓**

北京舞蹈學院藝術碩士（編導專業）、澳門資深舞蹈教育者。舞劇《惠安女人》於全國舞劇調演比賽中，獲得文化部頒發的優秀女主角獎；於第十一屆中國藝術節中，獲得文化部頒發的文華表演獎。第八屆全國“桃李杯”憑《窗外有陽光》榮獲優秀表演獎。



**勞翠盈**  
“文化傳播大使”計劃學員

“詩篇舞集”舞者及中國舞導師，自小於澳門紫羅蘭舞蹈團及文化局澳門演藝學院舞蹈學校習舞，自 2009 年起參加中國舞等級考試之教師培訓班，一直致力於推動本澳的舞蹈教育工作。近年積極參與舞蹈創作及演出，曾於波蘭、日本、北京、韓國、廣東地區等地參與演出及交流計劃。



**高蓉智**  
“文化傳播大使”計劃學員

澳門龍獅運動員，從小學習中國武術，競賽項目南北派別的拳術和刀棍等，2005 年起參與舞龍運動，2007 至 2019 年間曾代表澳門隊出戰各大賽事獲得金牌，曾參與慶祝澳門回歸祖國十五周年文藝晚會表演，亦多次代表澳門出外旅遊活動推廣表演。傳承中華文化，不斷為普及舞龍而努力。

## 演出團體簡介



**澳門舞蹈總會**

澳門舞蹈總會成立於 2017 年，為非牟利藝術機構，由活躍於澳門舞蹈界之舞蹈團體所組成，現有 32 個團體會員，旨在加強澳門舞蹈團體之間的溝通及團結，建設舞蹈界於本地及對外的聲音及支援平台，協助及組織澳門舞蹈團體與國內外單位的交流與合作，推動本地舞蹈文化的發展。



**澳門青年舞蹈團**

舞團成立於 2020 年，目標為建立澳門本土舞蹈專業團隊、提高青年舞蹈的專業性、推廣澳門原創作品、舉辦承辦國內外比賽、專業學術研究交流合作，並以中華民族文化為主導，多元舞蹈藝術集一體研究的發展方向。舞團於 2020 年 9 月推出原創舞蹈影像作品《啟航·荔枝碗》，獲日本國際舞蹈大賽評審們一致好評，並獲得最佳創作獎。



**澳門羅梁體育總會**

澳門羅梁體育總會成立於 1938 年，旗下之龍獅隊武術歷年來積極參與澳門社會慈善、公益、推廣及宣傳澳門旅遊等活動，曾多次參加澳門龍、獅公開賽及國際性比賽，屢獲殊榮，2015 年榮獲澳門特別行政區政府頒授《體育功績勳章》。近年來致力開展校園龍獅運動培訓班，冀能吸引更多青少年參與龍獅運動，為傳承中華優秀傳統文化盡一份力量。



**澳門福建少兒藝術團**

2016 年成立，以培養和發揮藝術團團員藝術文娛等方面的特長為己任，著重學生多元發展，鼓勵學生發揮及展示才藝，致力豐富同學們的課餘時間。曾參與比賽活動包括：2021 年澳門校際舞蹈比賽憑《我心中的河》獲得小學組優異獎；2019 年參加“粵港澳大灣區青少年藝術展演”獲得少兒組金獎、優秀編導獎、優秀作品獎及精神文明獎，該會也榮獲“培根鑄魂獎”。

## 製作團隊簡介



**沈敏琪 @ 米製作**  
監製

具多年舞台製作、技術及管理經驗。現為米製作技術及製作總監。



**賴靜雯 @ 米製作**  
監製助理及舞台監督

畢業於澳門旅遊學院旅遊會展及節目管理學系，畢業後於米製作任職舞台管理、節目管理、活動協調等工作。



**陳嘉宜 @ 夢劇社**  
編導

夢劇社理事長。近年劇場作品：聯合監製夢劇社《路·遊·戲》、“故事小販”流動劇場系列、《海王星》、《生命百寶箱》等；監製足各藝術社《逆光》；監製城市藝穗節《冥王星的分身》，演出夢劇社《黃金時代》等。



**張健怡**  
編導

台北藝術大學畢業，主修導演。近年重要作品：夢劇社《海王星》、《兩韓統一》、台北僻室劇團邀約《海王星》讀演計劃演出、牯嶺街身體氣象館“為你朗讀VI”邀約演出《練習》、台北藝穗節《鯨魚在小城》、東歐斯洛維尼亞盧比安那大學邀約演出《我是誰？》等。



**杜國康 @ 跳格製作**  
燈光設計

畢業於台北藝術大學劇場設計學系，主修燈光設計。自由劇場工作者，主要以燈光設計為主。2015年以焦點舞團《雙分子》獲選布拉格劇場設計四年展台灣學生館作品，燈光設計作品涵括戲劇、舞蹈、音樂劇、歌劇等。近年重要作品有：足跡《咖哩骨遊記旅行裝》、《大世界娛樂場II》；卓劇場《叢前黑夜》；夢劇社《匠木浮城》、《Roberto Zucco》；第三十屆澳門國際音樂節《香山夢梅》等。



**陳富明**  
多媒體設計

擁有多年導賞經驗的視覺藝術工作者，現擔任文物大使協會副理事長，擅長將藝術活動結合澳門文化遺產內容於寓教於樂的多元化導賞，代表活動：《夜遊世遺 城牆探秘》（2021）、《夜遊世遺 尋幽探秘》（2020）等。



**鄭秀儀 @ E.J.CHIANG IMAGE WORKSHOP**  
服裝及化妝設計

留學日本多年，專修化妝及服飾設計，近年專注整體人物造型研究及教學工作。

## “文化傳播大使”領航計劃

澳門特別行政區政府文化局推出第二屆“文化傳播大使”計劃，以培養學員對中華傳統及澳門文化的認知、自豪感及歸屬感，激發人才創新活力。計劃透過一系列體驗式培訓課程，加深學員對中華傳統及澳門歷史文化知識的瞭解，進一步認識澳門文化工作、提升審美能力及文化傳播技巧。

### 主辦單位人員

總監：穆欣欣

節目、市場及新媒體推廣、  
傳媒關係及客戶服務統籌：郭妙瑜

節目及市場推廣協調：林思恩

傳媒關係及客戶服務協調：李振文

節目執行：鄧少儀

市場推廣執行：王家傑

新媒體推廣執行：何影儀

傳媒關係執行：潘淑盈

客戶服務執行：林智綺

票務協調：李婉婷

網頁製作：組織及資訊處

影視製作：梁劍星、宋健文、  
António Lucindo、戚國林

攝影：林壽華、秦振華

領航計劃為“文化傳播大使”計劃的實踐項目，一眾學員在資深文化工作者和導師的言傳身教下，學以致用，並結合個人興趣、專長、經驗及影響力，與文化局攜手策劃及執行領航計劃，將創意創新理念貫穿於文化推廣實踐任務中，推出親子工作坊、導賞、舞蹈演出、互動劇場及體驗活動等多項節目，讓大眾感受文化傳播及傳承的魅力，以實現“人人領航，燃點文化之光”的使命。

## 人人領航 燃點文化之光!

**PARTICIPAÇÃO DE TODOS  
NO INCENTIVO E  
PROMOÇÃO CULTURAL**

澳門文化局IC IC Art 藝文棧



**PARTICIPAÇÃO DE TODOS  
NO INCENTIVO E  
PROMOÇÃO CULTURAL**

**人人領航  
燃點文化之光!**

[www.icm.gov.mo/pec](http://www.icm.gov.mo/pec)